








Crianças de cera

Children of wax

-  Southern African Folktale
-  Wiehan de Jager
-  Priscilla Freitas de Oliveira
-  Portuguese / English
-  Level 2





Era uma vez uma família feliz.

...

Once upon a time, there lived a happy family.

Eles nunca brigavam um com o outro. Ajudavam seus pais em casa e no campo.

...

They never fought with each other. They helped their parents at home and in the fields.





Mas estavam proibidos de chegar perto do fogo.

...

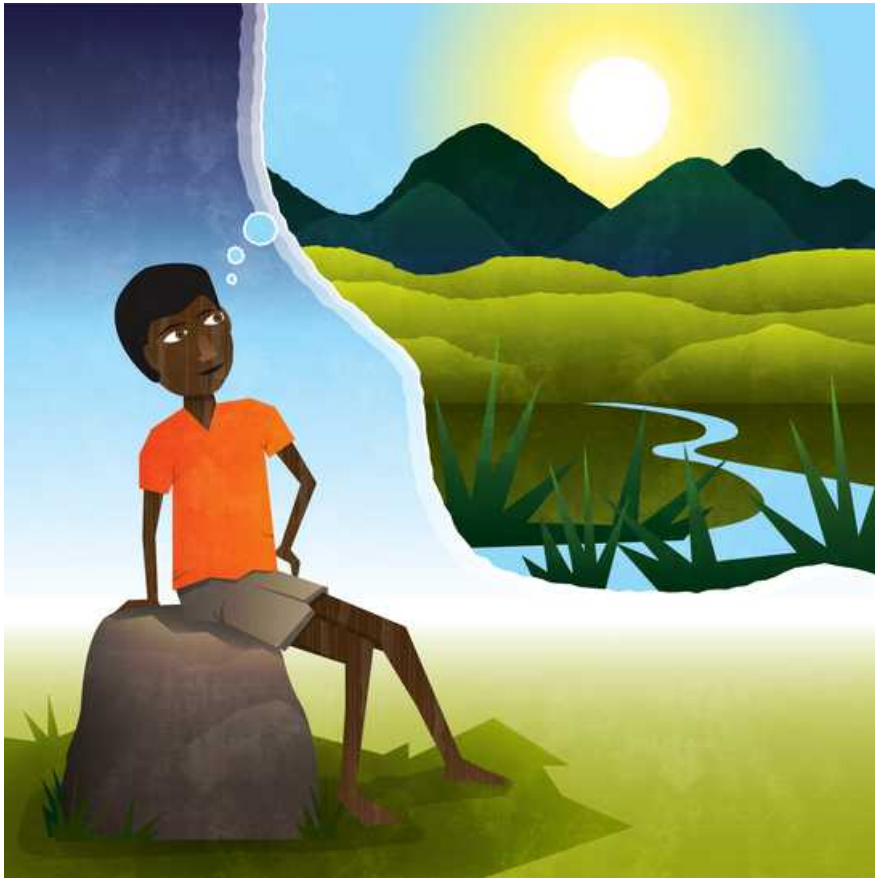
But they were not allowed to go near a fire.



Eles tinha que fazer todo seus trabalhos durante a noite, porque eram feitos de cera.

...

They had to do all their work during the night. Because they were made of wax!



Mas um dos meninos desejava sair
à luz do dia.

...

But one of the boys longed to go
out in the sunlight.



Um dia esse desejo estava muito forte. Seus irmãos o avisaram...

...

One day the longing was too strong. His brothers warned him...

Mas era tarde demais! Ele derreteu
com o calor do sol.

...

But it was too late! He melted in
the hot sun.





As crianças de cera ficaram muito tristes vendo seu irmão derretendo.

...

The wax children were so sad to see their brother melting away.



Mas tiveram um plano. Moldaram o pedaço de cera derretida em cima de um pássaro.

...

But they made a plan. They shaped the lump of melted wax into a bird.



Levaram o irmão pássaro numa
montanha bem alta.

...

They took their bird brother up to a
high mountain.



E quando o sol se levantou, ele saiu voando, cantando sob a luz da manhã.

...

And as the sun rose, he flew away singing into the morning light.



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

Crianças de cera

Children of wax

Written by: Southern African Folktale

Illustrated by: Wiehan de Jager

Translated by: (pt) Priscilla Freitas de Oliveira

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 3.0 International License](http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).